

Taula input-output

Taula input-output o taula origen-destinació

ÀREA TEMÀTICA: **Terminologia. Economia domèstica. Alimentació. Hoteleria**

TÍTOLS ASSOCIATS: **taula input-output, input-output (taula)**

DATA D'ACTUALITZACIÓ: 1/10/2002

SOLUCIÓ: **taula origen-destinació**

ARGUMENTACIÓ:

Entre 1932 i 1939 Leontief du a terme l'elaboració de les primeres taules *input-output* (les TIO) de l'economia americana. El propòsit d'aquest economista d'origen rus a l'hora de construir les taules és elaborar un model simplificat d'equilibri general de l'economia, però basat en dades estadístiques.

En aquest comentari lingüístic no pretenem fer un repàs exhaustiu de les obres del conegut economista, sinó estudiar la viabilitat de la terminologia *input-output* i de les denominacions actuals de les taules, d'acord amb la comptabilitat nacional d'Espanya. Base 1995 (CNE-95) i el sistema europeu de comptes nacionals i regionals (SEC-95).

El SEC-95 es basa, doncs, en un nou marc *input-output*, que abraça un conjunt de taules interrelacionades que es poden agrupar en tres blocs: la taula d'*origen i destinació*, la taula *simètrica* i la taula *branques d'activitat-sectors institucionals*.

La *taula d'origen* conté les submatrius de producció a preus bàsics i importacions a preus CIF, així com les partides d'ajust que permeten presentar els recursos totals a preus d'adquisició (marges de distribució, impostos nets sobre els productes).

La *taula de destinació*, elaborada segons el criteri de preus bàsics, conté la taula de destinació a preus bàsics, juntament amb les partides d'ajust que permeten presentar els usos o destinacions totals a preus d'adquisició.

L'expressió *taula input-output* és un terme parcialment obsolet si partim del SEC-95, el qual parla sobretot de la *taula origen-destinació* (*supply and use tables*), a més de la taula simètrica o la taula branques d'activitat-sectors institucionals. Dins d'aquest nou enfocament, es parla també del *marc input-output* en lloc de *taules input-output*.

Ara bé, a l'hora de fer referència al model introduït per Wasily Leontief, és bo de saber que en català disposem d'una expressió que pot representar al cent per cent el significat de l'anglès, que és *entrada-sortida*. De fet el Consell Supervisor del Termcat, en l'àrea d'economia d'empresa, recull els termes *entrada* i *sortida*, al costat, però, dels termes *input* i *output*. També ho fa així el *Gran diccionari de la llengua catalana* d'Enciclopèdia Catalana. La forma catalana, de fet, té caràcter normatiu, al costat de l'arxidifosa *input-output*, la qual cosa representa un reconeixement als recursos propis de la llengua.